

# SENCOR®

## SRM 1000SS



## **RU - Полностью автоматическая рисоварка**

*Перевод оригинального руководства*

### **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Данным электроприбором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны играть с электроприбором
- Очистку и уход, осуществляемый пользователем, запрещено осуществлять детям младше 8 лет и без надзора.
- Если кабель питания поврежден, замените его в специализированной сервисной мастерской для предотвращения возникновения опасной ситуации. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.
- Храните прибор и его привод питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данная рисоварка предназначена для использования в бытовых условиях и аналогичных помещениях, таких как:
  - кухонные уголки в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - в сельском хозяйстве;
  - для постояльцев гостиниц, мотелей и в других гостиничных заведениях;
  - заведения, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.

- После прекращения работы на поверхности нагревательного элемента сохраняется остаточное тепло.
- Поверхности прибора, контактирующие с продуктами питания, всегда очищайте в соответствии с указаниями в данном руководстве.
- Следите за тем, чтобы на вилку и на розетку не попадали брызги воды или другой жидкости, а также не был направлен поток горячего пара, выходящего из прибора. Если это произойдёт, выключите предохранительный автомат подачи эл. тока к розетке и после этого высушите вилку и розетку перед дальнейшим применением.



**Предостережение:**

Неправильное применение может привести к травме.



**Предостережение:**

В случае использования не оригинальных аксессуаров возможно возникновение опасной ситуации.

- Данный электроприбор предназначен только для применения в помещениях. Никогда не используйте данный электроприбор вне помещений или в промышленных условиях.
- Данный электроприбор предназначен для варки риса и приготовления продуктов питания на пару. Используйте электроприбор только по назначению.
- Данный электроприбор необходимо использовать только в соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве по применению.
- Перед подключением электроприбора к розетке эл. сети убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на его заводской табличке, соответствуют напряжению в розетке, к которой Вы его подключаете. Сетевую вилку подключайте только к правильно заземленной розетке. Не используйте удлинительный кабель.
- Перед использованием полностью размотайте кабель питания.
- Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями из комплекта поставки.
- При сборке крышки действуйте по указаниям, приведенным в данном руководстве по применению. Рукоятка крышки должна быть закреплена к крышке таким образом, чтобы она была направлена в противоположную сторону относительно отверстия для выпуска пара.

- Прибор используйте только на ровной, сухой, чистой, стабильной и термостойкой поверхности. Не используйте электроприбор на крыле мойки.
- Не ставьте электроприбор на край стола, нестабильные, наклонные или неровные поверхности, на электрическую или газовую плиту и другие источники тепла, либо вблизи от них.
- Не используйте прибор на чувствительной к теплу поверхности, потому что такая поверхность может быть повреждена.
- Используйте только съёмную внутреннюю ёмкость, которая поставляется с данным прибором. Никогда не используйте иную ёмкость.
- Не используйте съёмную внутреннюю ёмкость с трещинами, вмятинами или иными повреждениями. Повреждённую съёмную ёмкость необходимо заменить новой ёмкостью оригинального типа.
- Перед установкой съёмной внутренней ёмкости в корпус рисоварки убедитесь, что внешняя поверхность съёмной ёмкости и внутреннее пространство корпуса рисоварки чистые и сухие. Для предотвращения неисправности прибора на внешней поверхности внутренней ёмкости и поверхности нагревательного элемента не должны быть засохшие остатки продуктов питания и т.п.
- Перед подключением прибора к розетке эл. сети убедитесь, что съёмная внутренняя ёмкость правильно закреплена в корпусе рисоварки, что съёмная внутренняя ёмкость заполнена водой и продуктами и что крышка правильно размещена на съёмной внутренней ёмкости. Не переполняйте съёмную внутреннюю ёмкость.
- Не подключайте прибор к розетке эл. сети и не включайте его без съёмной внутренней ёмкости, установленной в корпусе рисоварки.
- Не используйте прибор с пустой съёмной внутренней ёмкостью.



### **Предупреждение:**

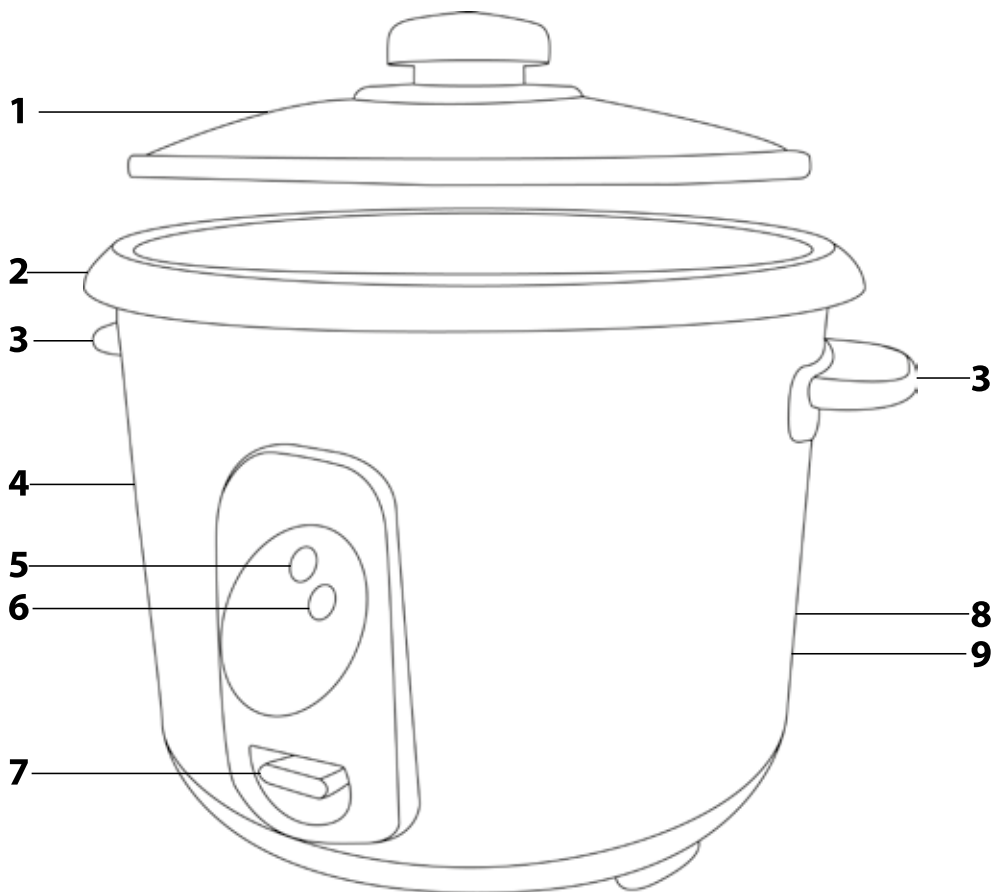
Не заливайте в корпус рисоварки воду, не засыпайте в неё рис и не помещайте в неё какие-либо иные продукты питания. Продуктами питания и водой заполняется только съёмная внутренняя ёмкость.

- Во время работы прибора крышка должна быть правильно размещена на съёмной внутренней ёмкости.
- Не кладите на крышку какие-либо предметы.
- В процессе использования должно быть обеспечено достаточное пространство для циркуляции воздуха над прибором и около него. Не используйте прибор вблизи материалов, чувствительных к теплу. Не закрывайте и не блокируйте электроприбор и его вентиляционные отверстия.
- Обратите внимание на то, чтобы отверстие для выхода пара не было направлено на чувствительные к воздействию тепла материалы, на вас или других людей. Горячий пар может привести к серьёзному ожогу.

- Не оставляйте в съёмной внутренней ёмкости ложку для перемешивания и сервировки риса или иные кухонные принадлежности во время использования функции «KEEP WARM» (поддержание температуры).
- Температура доступных поверхностей прибора будет высокой, когда прибор работает и еще определенное время по окончании применения.
- При манипуляции с прибором по окончании приготовления необходимо соблюдать повышенную осторожность и не прикасаться к корпусу рисоварки или иным частям прибора, так как они ещё могут быть горячими из-за сохранения остаточного тепла.
- Не прикасайтесь к горячей поверхности. После выключения и отсоединения прибора от розетки эл. сети используйте рукоятку для подъёма и переноски прибора. Для повышения безопасности рекомендуем использовать кухонные перчатки.
- Для подъёма и переноски крышки используйте рукоятку. При поднятии крышки необходимо обратить внимание, чтобы выходящий из внутренней ёмкости пар не был направлен на вас и предотвратить ожог паром. Для повышения безопасности рекомендуем использовать кухонные перчатки.
- Вода с крышки может капать только в съёмную внутреннюю ёмкость и не должна капать в корпус прибора.
- Не кладите нагретую крышку на чувствительные к воздействию тепла поверхности.
- Не оставляйте электроприбор без присмотра во время работы.
- Всегда выключите электроприбор и отсоедините его от розетки эл. сети если вы его не используете, оставляете без присмотра, перед изъятием внутренней ёмкости или лотка для приготовления на пару, перед очисткой, уходом или перемещением. Никогда не перемещайте прибор во время работы.
- Особую осторожность необходимо соблюдать при перемещении прибора, когда он заполнен горячими продуктами питания и жидкостями.
- Всегда подождите до полного остывания прибора перед изъятием внутренней ёмкости, лотка для приготовления на пару и перед очисткой.
- Регулярно чистите электроприбор после каждого применения по указаниям, приведенным в главе Очистка и уход. Не исполняйте какой-либо иной уход за электроприбором за исключением очистки, указанной в главе Очистка и уход.
- Ни одна из частей этого электроприбора не предназначена для мойки в посудомоечной машине.
- Для предотвращения опасности удара эл. током никогда не погружайте корпус рисоварки, кабель питания и вилку кабеля питания в воду или иные жидкости.
- Обратите внимание, чтобы на вилку кабеля питания и на розетку не брызгала вода или иная жидкость а также на них не был направлен горячий пар из прибора. Если это произойдёт, выключите предохранительный автомат подачи эл. тока к розетке и после этого высушите вилку и розетку перед дальнейшим применением.

- Не кладите любые предметы на кабель питания. Следите за тем, чтобы кабель питания не свисал через край стола, не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Электроприбор отсоединяйте от розетки эл. сети вытягиванием вилки из розетки эл. сети. Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить прибор от розетки эл. сети. В ином случае возможно повреждение кабеля питания или розетки эл. сети.
- Не используйте электроприбор если он работает неправильно, падал на землю, погружался в воду или поврежден любым иным способом. Передайте его в авторизованный сервисный центр для проверки или ремонта.
- Во избежание возникновения опасных ситуаций не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не изменяйте его любым образом. Для проведения любого ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например гарантии качества.

**A**



**B**



- Перед тем как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

## ОПИСАНИЕ РИСОВАРКИ

- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <b>A1</b> | Стеклянная крышка с ручкой и отверстием выпуска лишнего пара | <b>A6</b> | Индикатор COOK указывает на включение режима готовки риса                  |
| <b>A2</b> | Внутренняя съемная емкость с антипригарным покрытием         | <b>A7</b> | Переключатель режимов WARM (поддержание температуры) и COOK (готовки риса) |
| <b>A3</b> | Ручка  | <b>A8</b> | Шнур питания (нет изображения)   |
| <b>A4</b> | Внешний горшок   | <b>A9</b> | Выключатель (нет изображения)  |
| <b>A5</b> | индикатор WARM указывает на режим поддержания температуры    |           |  |

## ОПИСАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- |           |                               |           |                         |
|-----------|-------------------------------|-----------|-------------------------|
| <b>B1</b> | Мерный стакан для риса и воды | <b>B2</b> | Ложка для перемешивания |
|-----------|-------------------------------|-----------|-------------------------|

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- 1) Перед первым применением выньте рисоварку и ее принадлежности из упаковочного материала.
- 2) Промойте съемную емкость **A2**, крышку **A1**, мерный стакан **B1** и ложку **B2** теплой водой и средством для мытья посуды. Затем сполосните эти детали чистой проточной водой и вытрите их насухо.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ РИСОВАРКИ

- 1) Поместите съемную емкость **A2** на кухонный стол или другую ровную, стабильную поверхность. С помощью укомплектованного мерного стакана **B1** измерьте необходимое количество риса.



### Внимание:

За один раз можно варить не больше 5 мерных стаканов риса.

Поместите рис в сито (сетку) для риса и промойте проточной водой. Поместите чистый рис в съемную емкость **A2** и равномерно распределите от центра к стенкам емкости. Добавьте надлежащее количество воды. В нижеследующей таблице указано рекомендованное соотношение риса и воды.



## Количество мерок не вареного риса без верха

## Объём воды

1 мерка	Добавьте воду до риски 1–1½ CUP, обозначенной на съёмной внутренней ёмкости <b>A2</b> .
2 мерки	Добавьте воду до риски 2–2½ CUP, обозначенной на съёмной внутренней ёмкости <b>A2</b> .
3 мерки	Добавьте воду до риски 3 CUP, обозначенной на съёмной внутренней ёмкости <b>A2</b> .
4 мерки	Добавьте воду до риски 4 CUP, обозначенной на съёмной внутренней ёмкости <b>A2</b> .
5 мерок	Добавьте воду до риски 5 CUP, обозначенной на съёмной внутренней ёмкости <b>A2</b> .



### Примечание:

На мерном стакане **B1** отмечены две шкалы. Одна шкала используется для измерения риса (¼, ½, ¾ стакан или измерительный стакан одного уровня), а вторая шкала используется для измерения воды (от 40 до 160 мл).

Одноуровневый мерный стакан равен 140 г сырого риса.



### Внимание:

Соотношение риса и воды по необходимости можно менять. Тем не менее, убедитесь, что уровень воды не превышает отметку 1,0 л на внутренней стенке съёмной емкости **A2**. В противном случае кипящая вода будет выплескиваться в процесса варки.

- Поместите емкость **A2** во внешний горшок **A4** и накройте крышкой **A1**. Убедитесь, что емкость **A2** помещена в горшке **A4** надлежащим образом.
- Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку. Установите выключатель в положение I (включено).
- После включения прибора выключателем **A9** автоматически запускается режим WARM (поддержание температуры). Это сигнализируется включением индикатора WARM **A5**. Для включения режима COOK (варка риса) переместите переключатель **A7** в направлении вниз. Включится индикатор COOK **A6**. В процессе варки риса не перемещайте переключатель **A7** обратно в верхнее положение.
- Рис будет готовиться приблизительно 30 минут. Когда процесс готовки будет завершен, переключатель автоматически вернется в положение WARM (поддержание температуры). Режим WARM (поддержание температуры) может сохранять рис теплым до 6 часов. Затем рисоварка автоматически выключится.



### Совет:

рис будет вкуснее, если его оставить в рисоварке в режиме WARM (поддержание температуры) на 10–20 минут.



### Примечание:

Чтобы сохранить вкус риса, не рекомендуется оставлять его теплым в течение более 3 часов. В противном случае он может высохнуть.

- 6) Чтобы подать рис к столу, аккуратно поднимите и отложите крышку **A1** в сторону. Аккуратно помешайте рис ложкой **B2** и подавайте к столу.



**Внимание:**

Во избежание повреждений тефлоновой поверхности съемной емкости **A2** не используйте металлические кухонные принадлежности для размешивания риса.

- 7) Следующую партию риса можно будет готовить через несколько минут, когда можно будет включить режим COOK (готовки риса).



**Примечание:**

Не пытайтесь силой удерживать переключатель **A7** в нижнем положении.

- 8) По окончании использования выключите прибор путём установки выключателя **A9** в положение 0 (выключено). Достаньте вилку прибора из розетки эл. сети когда рисоварка не используется.

## ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Убедитесь, что кабель питания отключен от сети, а также дайте прибору остыть после предыдущего использования. Извлеките съемную емкость **A2** из внешнего горшка **A4** и очистите от остатков риса.
- Промойте съемную емкость **A2**, крышку **A1**, мерный стакан **B1** и ложку **B2** теплой водой и средством для мытья посуды. Затем сполосните остальные детали проточной водой и вытрите их насухо.



**Внимание:**

Не мойте съемную емкость **A2** в посудомоечной машине.

- Очистите внешний горшок **A4** с помощью слегка влажной ткани и вытрите насухо.
- Не используйте для очистки абразивные чистящие средства, стальную мочалку, бензин и разбавители.

## ХРАНЕНИЕ

- Храните собранную рисоварку в сухом, чистом, недоступном для детей месте.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение ..... 220–240 В  
Номинальная частота ..... 50/60 Гц  
Номинальная входная мощность ..... 400 Вт  
Вместимость ..... 0,7 кг сырого риса + 1 л воды

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

# УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

## УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что по окончании эксплуатации электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах Вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

### **Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза**

Если Вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

### **Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза**

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Это изделие соответствует всем действующим для него основным требованиям директив ЕС.